

RICHTLIJNEN

RICHTLIJN 2013/8/EU VAN DE COMMISSIE

van 26 februari 2013

tot wijziging, met het oog op aanpassing van de technische bepalingen, van Richtlijn 2009/144/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende bepaalde onderdelen of eigenschappen van landbouw- en bosbouwtrekkers op wielen

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Richtlijn 2003/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de typegoedkeuring van landbouw- of bosbouwtrekkers en aanhangwagens, verwisselbare getrokken machines, systemen, onderdelen en technische eenheden daarvan en tot intrekking van Richtlijn 74/150/EEG van de Raad ⁽¹⁾, en met name artikel 19, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage IV bij Richtlijn 2009/144/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾ bevat algemene bepalingen en voorschriften voor mechanische koppelingen tussen trekkers en getrokken voertuigen en verticale belasting op het koppelingspunt.
- (2) In de afgelopen jaren zijn in de Unie nieuwe soorten koppelingen in gebruik genomen, die momenteel op nationaal niveau zijn goedgekeurd op basis van ISO-normen. Het gaat daarbij om niet zwenkende trekstangkoppelingen (ISO 6489-5:2011), kogelkoppelingen (ISO 24347:2005) en penkoppelingen (ISO 6489-4:2004).
- (3) Om rekening te houden met de huidige marktsituatie, om mogelijke economische en veiligheidsgevolgen zo veel mogelijk te beperken en om het mogelijk te maken EG-typegoedkeuringen voor dergelijke koppelingen te verlenen, moeten de desbetreffende koppelingen en de relevante ISO-normen in Richtlijn 2009/144/EG worden opgenomen.
- (4) Richtlijn 2009/144/EG moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 20, lid 1, van Richtlijn 2003/37/EG ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage IV bij Richtlijn 2009/144/EG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

1. De lidstaten dienen uiterlijk op 1 april 2014 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken om aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee.

Wanneer de lidstaten die bepalingen vaststellen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 26 februari 2013.

Voor de Commissie

De voorzitter

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ PB L 171 van 9.7.2003, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 27 van 30.1.2010, blz. 33.

BIJLAGE

Bijlage IV bij Richtlijn 2009/144/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) Punt 1.1 wordt vervangen door:

„1.1. Onder „mechanische koppelingen tussen trekkers en getrokken verbindingen” worden verstaan de technische eenheden die op de trekker en op het getrokken voertuig zijn aangebracht voor de mechanische koppeling van deze voertuigen.

In deze richtlijn worden uitsluitend de aan de kant van de trekker aangebrachte mechanische koppelinrichtingen behandeld.

De talrijke soorten mechanische koppelingen kunnen in grote lijnen als volgt worden ingedeeld:

- koppelinrichting met vangbek (pinkkoppeling) (zie figuren 1 en 2, aanhangsel 1);
- niet zwenkende trekstangkoppelingen (zie figuur 1d, aanhangsel 1);
- trekhaak (zie ISO 6489-1:2001, figuur 1, afmetingen van de trekhaak);
- zwevende stang (trekstang) (zie figuur 3, aanhangsel 1);
- kogelkoppeling (zie figuur 4, aanhangsel 1);
- pen- (piton-)koppeling (zie figuur 5, aanhangsel 1).”.

2) Punt 2.7 wordt vervangen door:

„2.7. De axiale draaibaarheid van de trekkring moet bij pinkkoppelingen ten minste 90° naar rechts of links om de koppelingslengteas bedragen, en worden afgeremd door een weerstandsmoment van 30 tot 150 Nm.

De axiale draaibaarheid van de trekkring moet bij de trekhaak, niet zwenkbare trekstangkoppeling, kogelkoppeling en penkoppeling ten minste 20° naar rechts of links om de lengteas van de koppeling bedragen.”.

3) Punt 3.1 wordt vervangen door:

„3.1. Afmetingen

De afmetingen voor de mechanische koppelinrichtingen aan de trekker dienen te beantwoorden aan aanhangsel 1, figuren 1 tot en met 5 en tabel 1.”.

4) Punt 3.3.1 wordt vervangen door:

„3.3.1. De maximale statische belasting op het koppelpunt wordt door de fabrikant vastgesteld. Zij mag echter niet meer dan 3 000 kg bedragen, met uitzondering van de kogelkoppeling, waarvoor de maximale waarde niet meer dan 4 000 kg mag bedragen.”.

5) In punt 3.4.1 wordt de volgende zin toegevoegd:

„De massa's m_v , m_{lv} , m_a en m_{la} worden uitgedrukt in kg.”.

6) Punt 4.2 wordt vervangen door:

„4.2. De aanvraag voor elk type mechanische koppelinrichting moet vergezeld gaan van de volgende beschrijvende documenten en gegevens:

- tekeningen van de koppelinrichting op schaal, in drievoud. In deze tekeningen moeten in het bijzonder de vereiste afmetingen in detail zijn weergegeven, alsmede de maten voor de koppeling;
- korte technische beschrijving van de koppelinrichting waaruit in het bijzonder het type en het gebruikte materiaal blijken;
- vermelding van de in aanhangsel 2 genoemde D-waarde bij de dynamische proef, of van de in aanhangsel 3 genoemde T-waarde (getrokken massa in ton), die overeenkomt met 1,5 maal de technisch toelaatbare maximummassa in beladen toestand van de aanhangwagens, bij de statische proef, alsmede de maximale verticale belasting op het koppelpunt S (uitgedrukt in kg);
- een model of, op verzoek van de technische instantie, verscheidene modellen.”.

7) De punten 5.1.3 en 5.1.4 worden vervangen door:

„5.1.3. bij controle van de sterkte volgens aanhangsel 2 (dynamische proef):

toelaatbare D-waarde (kN),

S-waarde (statische verticale belasting);

5.1.4. bij controle van de sterkte volgens aanhangsel 3 (statische proef):

maximaal getrokken massa T (ton) en verticale belasting op koppelpunt S (kg).”.

8) Punt 6 wordt vervangen door:

„6. GEBRUIKSAANWIJZING

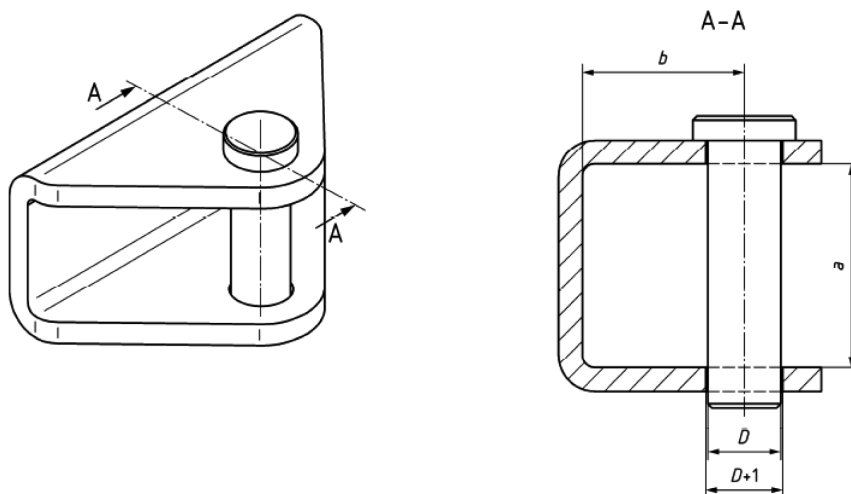
Bij elke mechanische koppelinrichting moet een gebruiksaanwijzing van de fabrikant worden geleverd. Hierin dienen onder meer het EG-onderdeeltypesgoedkeuringsnummer, alsmede naargelang van de verrichte proef de D- (kN) dan wel T-waarden (ton) te zijn vermeld.”.

9) Aanhangsel 1 wordt als volgt gewijzigd:

a) na figuur 1c worden de volgende figuur 1d en tabel 1 ingevoegd:

„Figuur 1d

Niet zwenkende trekstangkoppelingen (overeenkomstig ISO 6489-5:2011)



Tabel 1

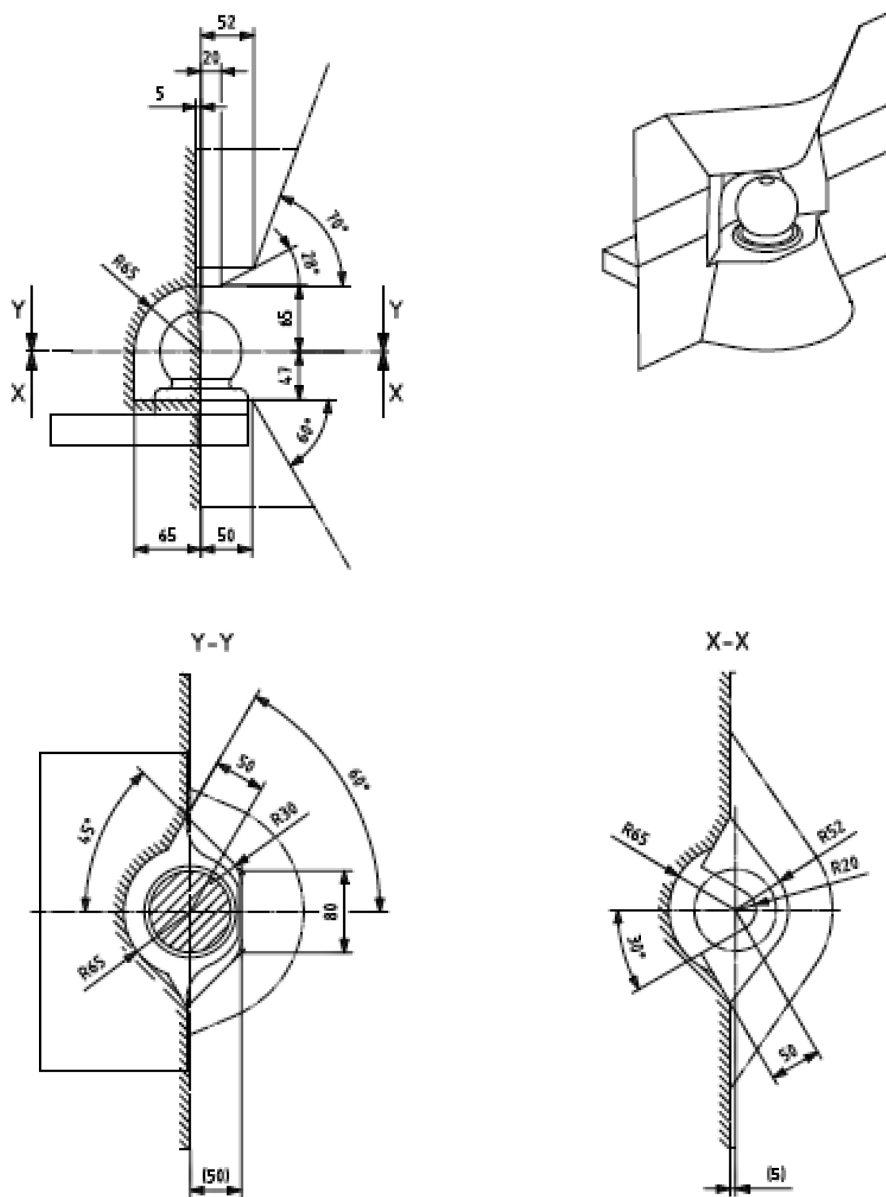
Vorm en afmetingen van de vangbekkoppelingen van de aanhangwagen of het werktuig

Verticale belasting S kg	D-waarde D kN	Vorm	Afmeting mm		
			D ± 0,5	a min.	b min.
≤ 1 000	≤ 35	w	18	50	40
≤ 2 000	≤ 90	x	28	70	55
≤ 3 000	≤ 120	y	43	100	80
≤ 3 000	≤ 120	z	50	110	95”

b) de volgende figuren 4 en 5 worden toegevoegd:

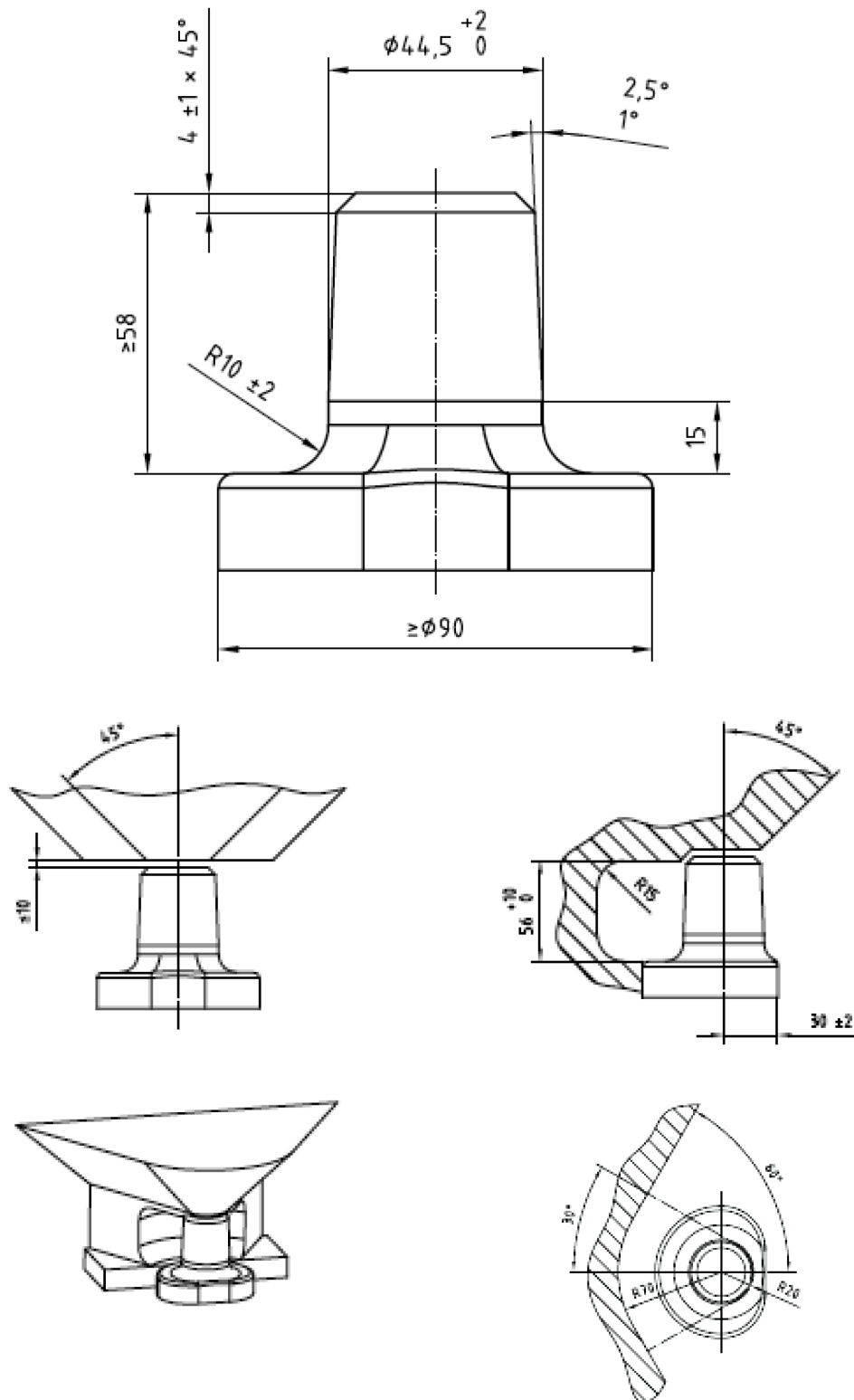
„Figuur 4

Kogelkoppeling (overeenkomstig ISO 24347:2005)



Figuur 5

Penkoppeling (overeenkomstig ISO 6489-4:2004)



10) Aanhangsel 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) in punt 2 worden de vijfde en zesde alinea vervangen door:

„De verticale krachtcomponent loodrecht op de rijweg wordt gevormd door de verticale statische druk S (kg).

De technisch toelaatbare massa's M_T en M_R worden door de fabrikant aangegeven in ton.”;

b) punt 3.2 wordt vervangen door:

„3.2. Proefkrachten

De proefkracht is de resultante van de horizontale en de verticale proefcomponenten:

$$F = \sqrt{F_h^2 + F_v^2}$$

waarin:

$F_h = \pm 0,6 \cdot D$ (kN) bij wisselende belasting

of

$F_h = 1,0 \cdot D$ (kN) bij aangroeiende belasting (trekken of duwen)

$F_v = g \cdot 1,5 \cdot S/1\,000$ (waarde uitgedrukt in kN)

S = Statische oplegdruk (belasting op de rijweg, uitgedrukt in kg).”.

11) In aanhangsel 3 wordt punt 1.5 vervangen door:

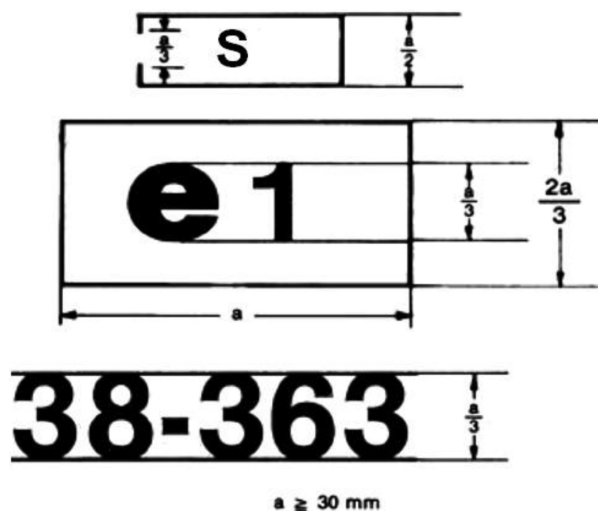
„1.5. Voorafgaand aan de in punt 1.4.2 beschreven beproeving moet een proef worden uitgevoerd waarbij een verticale belasting op het referentiepunt van de koppelinrichting geleidelijk wordt opgevoerd van een voorbelasting van 500 daN tot een verticale belasting van driemaal de door de fabrikant opgegeven maximaal toelaatbare verticale kracht (in daN, gelijk aan $g \cdot S/10$).

Gedurende de proef mag de vervorming van de trekinrichting niet meer bedragen dan 10 % van de geconstateerde maximale elastische vervorming.

De controle geschiedt nadat de verticale kracht (in daN, gelijk aan $g \cdot S/10$) is weggenomen en de voorbelasting van 500 daN opnieuw is aangelegd.”.

12) In aanhangsel 4 wordt het volgende voorbeeld toegevoegd:

„Voorbeeld van een EG-typegoedkeuringsmerk



De koppelinrichting met het hierboven aangegeven EG-onderdeeltpegoedkeuringsmerk is een koppelinrichting, waarvoor in Duitsland (e1) onder nr. 38-363 een EG-goedkeuring is verleend en die aan een statische sterkteproef is onderworpen (S).”.

13) Aanhangsel 5 wordt als volgt gewijzigd:

a) de titel wordt vervangen door:

„GEGEVENS OVER VERLENING, WEIGERING, INTREKKING VAN DE EG-ONDERDEELTYPEGOEDKEURING OF UITBREIDING VAN DE EG-ONDERDEELTYPEGOEDKEURING VAN EEN BEPAALD TYPE KOPPELINRICHTING (VANGBEK, NIET ZWENKENDE TREKSTANGKOPPELINGEN, TREKHAAK, ZWEVEND STANG, KOGELKOPPELING EN PENKOPPELING) WAT BETREFT STERKTE EN AFMETINGEN EN VERTICALE BELASTING OP HET KOPPELPUNT”;

b) punt 2 wordt vervangen door:

„2. Type koppelinrichting: vangbek/niet zwenkende trekstangkoppeling/trekhaak/zwevende stang/kogelkoppeling/penkoppeling (²):”;

c) de punten 5.1 en 5.2 worden vervangen door:

„5.1. *bij dynamische proef*:

D-waarde:

..... (kN)

verticale belasting op koppelpunt (S):

..... (kg)

5.2. *bij statische proef*:

maximaal getrokken massa T:

..... (ton)

verticale belasting op koppelpunt (S):

..... (kg)”.

14) In aanhangsel 7 wordt punt 9 vervangen door:

„9. Toegestane verticale statische belasting op het koppelpunt:

..... (kg)”.
